

# Una nuova iniziativa

**A** partire da questo numero di Italian Fasteners prende l'avvio la nuova rubrica EIFI Corner. Con questa iniziativa pensiamo non solo di potenziare e rendere sempre più attuale ed interessante la nostra rivista, ma soprattutto di offrire un ulteriore importante contributo alla conoscenza ed al prestigio dei fasteners europei. D'altra parte era opportuno che UPIVEB, cui è stata affidata da quest'anno la gestione della Segreteria dell'EIFI, attraverso la sua rivista, desse un segno tangibile di sostegno al nostro settore operativo. La nuova rubrica è aperta a tutti i produttori europei di fasteners, che potranno contribuire con idee, riflessioni ed esperienze. Inoltre faranno parte di questa rubrica anche argomenti di economia e politica europea inerenti ai fasteners, notizie e tutto ciò che è d'interesse e attualità per il nostro settore. Ci auguriamo che questa nostra nuova iniziativa trovi consenso e, ci auguriamo, il supporto di tutti gli operatori del settore dei fasteners europei.

## Cos'è l'EIFI

**EIFI** (European Industrial Fastener Institute) è un'associazione no-profit con sede a Bruxelles, che raggruppa cinque associazioni nazionali (Artema in Francia, Asefi in Spagna, CBM in Gran Bretagna, DSV in Germania e UPIVEB in Italia) oltre a singole aziende produttrici di elementi di fissaggio. EIFI tutela gli interessi di circa 300 aziende localizzate in molti paesi europei.

## A New Editorial Event

*Starting from this issue, Italian Fasteners opens a new section, called EIFI Corner. Through the inclusion of this section we do not only intend to enrich, update, and make our magazine more interesting, but we also aim to give, most of all, an important contribution to making the prestige of European fasteners better known. It was appropriate, after all, that UPIVEB, to which the management of EIFI Secretariat has been entrusted as from this year, gave a tangible support to our industry through its magazine. This new column is open to all European fastener manufacturers, who can contribute to it with their ideas, comments, and personal experiences. In addition, this section will deal also with political and economic themes concerning fasteners, as well as news and other topical issues referring to our industry. We hope that this new editorial event may be rewarded with our readers' approval and the support of all professionals who work in the fastener industry.*

### About EIFI

*EIFI (European Industrial Fastener Institute) is a no-profit organization based in Brussels. It gathers five national associations (i.e. Artema in France, Asefi in Spain, CBM in the UK, DSV in Germany, and UPIVEB in Italy) as well as several individual fastener manufacturers. EIFI protects the interests of about 300 manufacturers from many European countries.*



## Anders Karlsson

President of EIFI  
(European Industrial Fasteners Institute)  
since 2008

Senior Vice President Market and  
Sales at Bulten since 2014.

Employed in the Group since 1975.

Previous experience:  
Vice President & Marketing Manager at  
Bulten since 2003. Previous positions  
within various Bulten companies.

Born 1949. MBA.

## Il messaggio del Presidente dell'EIFI

Vi siete mai chiesti come sarebbe il mondo industriale senza i fasteners? Quello dei fasteners è un settore affascinante e complesso per l'elevato numero di aziende che vi fanno parte, per l'enorme numero di prodotti diversi e per l'importanza fondamentale che svolge la qualità dei fasteners nelle diverse applicazioni. EIFI è uno degli attori che coordinano e animano tutti i vari aspetti di questa professione chiave. EIFI è una "Associazione di Associazioni", che offre la possibilità di condividere informazioni, competenze ed esperienze alle varie aziende associate, anche con fisionomie diverse: gruppi multinazionali, aziende a carattere familiare, piccole e grandi industrie, alcune delle quali a carattere tradizionale, altre estremamente avanzate. Come Presidente in carica è mio compito rispettare le differenze, ma anche cercare modi per procedere in avanti e progredire. Questo è molto facile perché i soci di EIFI sono tutti pieni di talento.

## Message of the President of EIFI

*Did you ever wonder what would the industrial world be without fasteners? Fasteners belong to a complex and fascinating industry, due to the high number of companies that take part in it, the enormous variety of different products, and the essential role that fastener quality plays in any application. EIFI is one of the players that coordinate and animate the various aspects of this key profession. EIFI is an "Association of Associations" in a position to offer all member companies - even those with different corporate structures - the opportunity to share information, skills, experiences, and know-how. Members of EIFI are traditional and most advanced multinational groups, family owned companies, big concerns and small-sized manufacturers. As President in office, I have to respect differences, but I have also the task to look ahead and find the way to progress. This is an easy task, because all EIFI members are very talented and skilled.*

## Qual è la missione dell'EIFI?

- Tutelare e curare gli interessi comuni di tipo economico, professionale, tecnico e scientifico dei soci.
- Parlare in Europa con un'unica voce in nome e per conto del settore produttivo dei fasteners.
- Promuovere il profilo, ai massimi livelli, dei nostri soci e dell'industria europea dei fasteners.
- Offrire alle aziende associate occasioni di incontro e scambio di esperienze pratiche, idee e informazioni non soltanto fra i produttori di fasteners, ma anche con clienti, fornitori e con tutti coloro che fanno parte della filiera di produzione e distribuzione.
- Intrattenere rapporti più stretti con le altre associazioni di categoria affini a livello mondiale, in particolare con il North American Industrial Fasteners Institute (IFI), il Fasteners Institute of Japan (FIJ) e con l'European Fastener Distributors Association (EFDA).

## EIFI's Mission

- *To protect and take care of the economic, professional, technical, and scientific interests shared by the members.*
- *To speak in Europe with one voice in the name and on behalf of the fastener manufacturing industry.*
- *To promote and boost the image of our Members and, in general, the image of the European fastener industry.*
- *To offer member companies the opportunity to meet each other and exchange ideas, practical experiences and information not only between fastener manufacturers, but also with customers, suppliers, and all those who belong to the production and distribution supply chain.*
- *Maintain a close relationship with similar trade associations in the world, and in particular with the North American Industrial Fasteners Institute (IFI), the Fasteners Institute of Japan (FIJ) and the European Fastener Distributors Association (EFDA).*

## Comunicato Stampa, 3 marzo 2016 *Press Release, 3 March 2016*

EIFI esprime il proprio disappunto a seguito della pubblicazione e l'entrata in vigore del Regolamento 2016/278, che annulla i dazi anti-dumping sui fasteners in ferro e acciaio provenienti da Cina e Malaysia. Tali dazi furono a suo tempo imposti a causa dell'immissione nel mercato UE, in regime di dumping, di fasteners fabbricati in Cina, che provocavano danni diretti sia ai produttori dell'Unione sia al mercato dell'Unione stesso. Questi dazi vennero in seguito applicati anche sui fasteners provenienti dalla Malaysia, in quanto gli operatori commerciali cinesi usavano tale paese per aggirare l'imposizione dei dazi alla Cina.

Il dumping è una pratica commerciale sleale, soggetta a sanzioni ai sensi dei regolamenti commerciali internazionali vigenti imposti dal WTO (o OMC, Organizzazione Mondiale del Commercio), poiché il dumping è in grado di distruggere i mercati, di nuocere all'innovazione, e di spingere validi produttori fuori dal mercato. La legislazione del WTO consente agli stati membri di proteggere i propri mercati contro le pratiche di commercio sleale. Nell'UE il settore dei fasteners comprende un elevato numero di aziende produttrici di medie e piccole dimensioni, spesso di carattere familiare. Il settore occupa direttamente circa 30.000 addetti in tutta l'Unione e molti altri indirettamente. Si tratta di un settore altamente tecnologico e di elevata precisione che fornisce un contributo essenziale all'economia di tutta l'Europa. Senza i fasteners, le auto, i veicoli e tutti gli altri prodotti europei ad alto valore aggiunto collaserebbero. Senza una sana industria dei fasteners e la quotidiana interazione reciproca tra produttori e utilizzatori, l'innovazione nel nostro settore, e in quelli dei nostri clienti, semplicemente non esisterebbe.

La Commissione Europea ha deciso l'annullamento dei dazi perché il WTO ha individuato degli errori procedurali nelle indagini condotte dalla Commissione che hanno portato alla loro imposizione. Il WTO non ha rilevato tuttavia che i produttori cinesi non agissero in regime di dumping. EIFI continuerà ad operare affinché il settore dei fasteners europei possa rimanere forte dal punto di vista finanziario, capace di rinnovarsi e di rimanere innovativo. Il nostro settore contribuisce all'occupazione, all'innovazione e alla crescita in Europa producendo prodotti di elevato contenuto tecnologico tra i più sofisticati a livello europeo e mondiale. In considerazione dell'annullamento dei dazi esistenti imposti per contrastare pratiche commerciali sleali, EIFI vigilerà per garantire che il mercato UE non sia danneggiato da altre nuove o già esistenti pratiche commerciali sleali analoghe, da qualsiasi parte esse provengano. L'industria dei fasteners UE, da sempre impegnata nel mantenimento del libero commercio e della concorrenza leale, ha affidato ad EIFI il compito di operare presso l'UE e altre istituzioni nazionali e internazionali affinché la lealtà commerciale sia rispettata da tutti.

*EIFI notes with disappointment the publication and entry into force of Regulation 2016/278, which annuls the anti-dumping duties on iron and steel fasteners originating in China and Malaysia. The duties were in place because Chinese producers were dumping fasteners on the EU market causing direct injury to Union producers and the Union market itself. The duties also applied to fasteners from Malaysia because Chinese traders were using that country to circumvent the duties on China. Dumping is an unfair trade practice which is subject to sanction under the WTO's global trade rules. This is because dumping can destroy markets and innovation and drive efficient producers out of business. WTO law allows Members to protect their markets against these unfair trade practices. The EU fasteners industry is made up of a large number of small and medium sized family producers. It employs directly around 30,000 people across the Union and many more indirectly. It is a high-tech precision industry that provides essential inputs into the wider European economy. Without fasteners cars, and all other high value EU products, fall apart. Without a healthy fastener industry and the daily interplay between producers and users, innovation in our industry and in our customer's industries simply doesn't happen. The European Commission decided that the duties had to be annulled because the WTO found that there were procedural mistakes in the Commission investigation leading to the imposition of the duties. The WTO did not find that Chinese producers were not dumping. EIFI continues to work so that the European fasteners industry remains financially strong and capable of renewing itself and being innovative. Our industry contributes to jobs, innovation and growth in Europe, and to the making of world-class high-tech EU products. In the light of the annulment of the existing duties countering unfair trade, EIFI remains vigilant to ensure that the EU market is not undermined by new or continuing unfair trade practices wherever they originate. The EU fastener industry is committed to open trade and fair competition. It has entrusted EIFI with the task of working with the EU and other national and international institutions to ensure that fairness is respected by all.*

**Anders Karlsson - Presidente EIFI - President of EIFI**